



**ELECTRIC CAN OPENER
ELEKTRISCHER DOSENÖFFNER
OUVRE-BOÎTE ÉLECTRIQUE SDOE 4 A1**

GB IE NI MT

ELECTRIC CAN OPENER

Operating instructions

FR BE CH

OUVRE-BOÎTE ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi

IT CH MT

APRISCATOLE ELETTRICO

Istruzioni per l'uso

PT

ABRE-LATAS ELÉTRICO

Manual de instruções

DE AT BE CH

ELEKTRISCHER DOSENÖFFNER

Bedienungsanleitung

NL BE

ELEKTRISCHE BLIKOPENER

Gebruiksaanwijzing

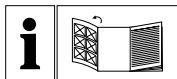
ES

ABRELATAS ELÉTRICO

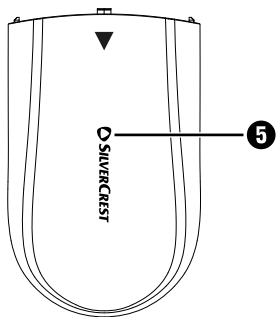
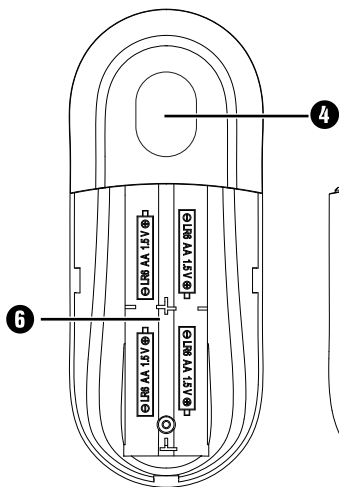
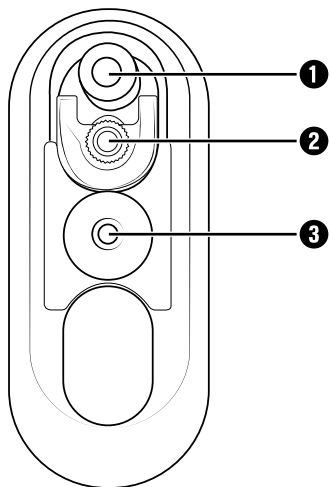
Instrucciones de uso

IAN 506538_2507

GB IE NI DE AT BE
CH FR NL ES IT PT



English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	17
Français	Mode d'emploi	Page	35
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	57
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	75
Español	Instrucciones de uso	Página	93
Português	Manual de instruções	Página	111



Contents

1. Introduction	2
1.1. Intended use	2
1.2. Warnings and symbols used	2
2. Important safety instructions	4
2.1. Safety instructions for handling batteries	6
3. Package contents	8
4. Appliance description	9
5. Before first use	9
5.1. Inserting/replacing the batteries	9
6. Use	10
7. Cleaning and care	11
8. Storage	12
9. Troubleshooting	12
10. Disposal	13
10.1. Disposal of appliance and packaging	13
10.2. Disposal of batteries	13
11. Technical data	13
12. Kompernass Handels GmbH warranty	14
12.1. Service	16
12.2. Importer	16

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

1.1. Intended use











This appliance is designed to automatically open standard food tins.

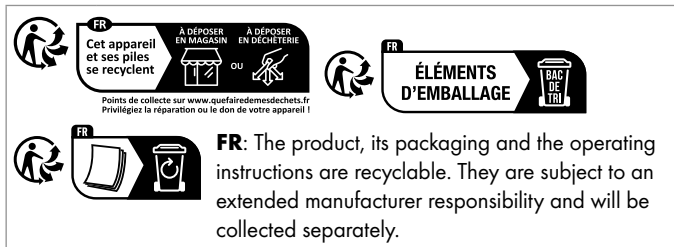
This appliance is intended exclusively for indoor use in domestic households. Do not use it for commercial purposes.

1.2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):


	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note provides additional information aimed at making it easier to use the appliance.

	DC current/voltage
	Do not immerse in water!
	Read the instructions for use
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
  ES/PT	The packaging contains paper and/or cardboard components. The packaging contains plastic and/or metal components.
	This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.



2. Important safety instructions

⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
-  Never immerse the appliance in water or any other liquids! There is a risk of fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.
- During cleaning, make sure that no water gets into the appliance. Never clean the appliance under running water.

WARNING! RISK OF INJURY!

- This appliance may be used by children aged 8 years or over if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Do not allow children to use the appliance as a toy.
- Never attempt to open pressurised containers, such as aerosol tins, or tins containing flammable liquids, such as lighter fluid, with the tin opener.
- To avoid injuries and property damage, never touch rotating parts and keep hair, jewellery, clothing, etc. away from moving parts.


- Be careful when handling the blade as it is very sharp. Remove the batteries from the appliance before cleaning it.
- All repairs to the appliance must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- There is a risk of injury if the appliance is misused.











⚠ ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- Do not remove or modify the blade or the drive wheel.
- Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- Do not clean the appliance in the dishwasher.

2.1. Safety instructions for handling batteries

⚠ WARNING! Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

-  Keep batteries out of the reach of children.

- Make sure that no one can swallow the batteries.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use the stated battery type.
-  Never try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the appliance before recharging them.
-   Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.
-   Never open or deform batteries.
-  Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the appliance, and dispose of them safely.
-   Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
-   Always insert batteries into the appliance with the correct polarity.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.

- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the appliance.
- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and appliance contacts as well as the battery compartment with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In case of contact with chemicals, wash the affected area with plenty of water and immediately seek medical attention.

3. Package contents

The following components are included in delivery:

- Can opener
- 4 batteries 1.5 V AA (LR6)
- Instructions for use

i Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, please contact the Service Hotline (see section **12.1. Service**).

4. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Blade
- 2 Drive wheel
- 3 Magnet
- 4 ON/OFF switch
- 5 Battery compartment cover
- 6 Battery compartment

5. Before first use

- ◆ Clean the appliance as described in the section **7. Cleaning and care** to remove any production residues.
- ◆ Insert the batteries as described in the section **5.1. Inserting/replacing the batteries**.

5.1. Inserting/replacing the batteries

i Note

- ▶ Always insert 4 batteries of type AA (LR6) into the battery compartment **6**!

- 1) Open the battery compartment **6** by sliding the cover **5** off the appliance housing in the direction of the arrow ▼.
- 2) Remove the old batteries if any are inserted.
- 3) Insert the new batteries. Note the polarity marked in the battery compartment **6**!
- 4) Slide the cover **5** back onto the appliance housing so that it clicks into place over the battery compartment **6**.

i Note

- ▶ Replace the batteries when the tin opener starts cutting very slowly.

6. Use

WARNING!

- ▶ Never open tins that are under pressure or contain flammable liquids!
- 1) Place the tin you wish to open on a flat horizontal surface. If the tin has a label on one end, place this end down to open the end of the tin without the label.
 - 2) Place the tin opener on the tin so that the edge of the tin is between the blade **1** and drive wheel **2** (see Fig. 1). The blade **1** must be exactly on the outer edge of the tin.

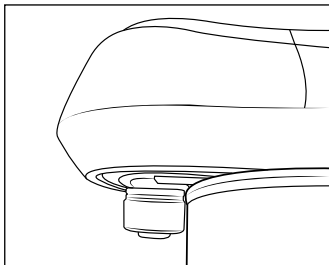


Fig. 1

Note

- ▶ The blade **1** is attached at a slight angle to the appliance for design reasons. This not a defect of the appliance!
- 3) Briefly press the ON/OFF switch **4**. The tin opener independently rotates around the tin.
 - 4) When the tin opener has made one complete cut around the tin, press the ON/OFF switch **4** again to switch off the appliance. The tin opener rotates briefly in the opposite direction to release itself from the edge of the tin and then stops.

⚠ ATTENTION!

- ▶ Do not allow the tin opener to continue rotating around the tin as this could create metal splinters. Immediately switch off the appliance after one complete cut.
- 5) Remove the tin opener. The tin lid remains attached to the magnet **3**.

i Note

- ▶ You can simply place the lid back on the tin if you wish to close it in order to save the contents of the tin.

7. Cleaning and care

⚠ WARNING!

- ▶ Always switch off the appliance and remove the batteries before cleaning the appliance.

⚠ ATTENTION!

- ▶ Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.
- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
- ◆ Clean the appliance housing with a slightly damp cloth. For stubborn dirt use a mild detergent on the cloth. Wipe off any detergent residues using a cloth moistened with fresh water only.
- ◆ To clean the blade **1** and the drive wheel **2**, rub them carefully with a cloth.
- ◆ Dry all parts thoroughly before storing the appliance or using it again.

8. Storage

- ◆ If you will not be using the tin opener for an extended period of time, remove the batteries from the battery compartment **6** and lightly oil the metal parts.
- ◆ Store the tin opener in a clean, dry location and out of the reach of children.

9. Troubleshooting

Malfunction	Cause/remedy
The tin opener jams or stops moving	Batteries are low. Replace the batteries.
	The shape of the tin is unsuitable. Use a conventional tin opener for tins with unusual shapes or tins without raised edges.
The tin lid does not remain attached to the magnet 3	The moisture of some tinned foods exerts suction on the tin lid from inside the tin. Lift the lid with a fork.
The tin is not opened	Is the tin opener positioned correctly? The tin edge must be between the blade 1 and the drive wheel 2 .

10. Disposal

10.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheelie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

10.2. Disposal of batteries



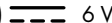
Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

11. Technical data

Power supply	4 x 1.5 V batteries AA (LR6)  6 V
--------------	--

12. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 506538_2507 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 506538_2507.

12.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 506538_2507

12.2. Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	18
1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	18
1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	18
2. Wichtige Sicherheitshinweise	20
2.1. Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien	23
3. Lieferumfang	25
4. Gerätebeschreibung	25
5. Vor der ersten Benutzung	25
5.1. Batterien einlegen/wechseln.	25
6. Bedienen	26
7. Reinigen und Pflegen	27
8. Aufbewahren	28
9. Fehlerbehebung	28
10. Entsorgung	29
10.1. Gerät und Verpackung entsorgen.	29
10.2. Batterien entsorgen	29
11. Technische Daten	30
12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	30
12.1. Service	32
12.2. Importeur	33

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch





Dieses Gerät ist zum automatischen Öffnen von handelsüblichen Konservendosen vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung im Innenbereich von privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Nicht in Wasser tauchen!</p>
	<p>Bedienungsanleitung beachten</p>
	<p>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.</p>
	<p>Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!</p>
	<p>Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.</p>
	<p>Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.</p>
	<p>Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.</p>



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

ES/PT




Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

2. Wichtige Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

- Achten Sie beim Reinigen darauf, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt. Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.







- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Versuchen Sie niemals, unter Druck stehende Behälter, wie z. B. Aerosol-Dosen, oder Dosen mit brennbaren Flüssigkeiten, wie z. B. Feuerzeugbenzin, mit dem Dosenöffner zu öffnen.
- Berühren Sie keine rotierenden Teile und halten Sie Haare, Schmuck, Kleidung etc. von sich bewegenden Teile fern, um Verletzungen und Sachschaden zu vermeiden.
- Vorsicht beim Umgang mit der Schneide, sie ist sehr scharf. Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Entfernen Sie oder verändern Sie nicht die Schneide oder das Antriebsrad.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine.

2.1. Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠️ WARNUNG! Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

-  Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
-  Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
-   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
-   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.

-  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
-   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
-   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

3. Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Dosenöffner
- 4 Batterien 1,5 V AA (LR6)
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **12.1. Service**).

4. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Schneide
- 2 Antriebsrad
- 3 Magnet
- 4 EIN/AUS-Schalter
- 5 Abdeckung des Batteriefachs
- 6 Batteriefach

5. Vor der ersten Benutzung

- ◆ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel **7. Reinigen und Pflegen** beschrieben, um eventuelle Rückstände aus der Produktion zu entfernen.
- ◆ Legen Sie die Batterien ein, wie im Kapitel **5.1. Batterien einlegen/wechseln** beschrieben.

5.1. Batterien einlegen/wechseln

i Hinweis

- ▶ Setzen Sie immer nur 4 Batterien des Typs AA (LR6) in das Batteriefach **6** ein!

- 1) Öffnen Sie das Batteriefach **6**, indem Sie die Abdeckung **5** vom Gerätegehäuse in Pfeilrichtung **▼** wegschieben.
- 2) Falls eingesetzt, entfernen Sie die alten Batterien.
- 3) Setzen Sie die neuen Batterien ein. Beachten Sie die im Batteriefach **6** angegebene Polarität!
- 4) Schieben Sie die Abdeckung **5** wieder auf das Gerätegehäuse, so dass das Batteriefach **6** hörbar einrastet.

i Hinweis

- ▶ Wechseln Sie die Batterien, wenn der Dosenöffner beim Schneiden sehr langsam wird.

6. Bedienen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Öffnen Sie niemals Dosen, die unter Druck stehen oder entflammare Flüssigkeiten enthalten!
- 1) Stellen Sie die zu öffnende Dose auf eine waagerechte, ebene Fläche. Stellen Sie Dosen mit Etikett ggf. auf den Kopf, um die Dosen-seite ohne Etikett zu öffnen.
 - 2) Setzen Sie den Dosenöffner so auf die Dose, dass die Dosenkante zwischen der Schneide **1** und dem Antriebsrad **2** liegt (siehe Abb. 1). Die Schneide **1** muss genau am Rand der Dose anliegen.

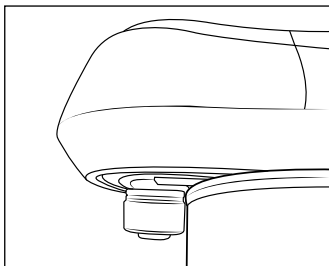


Abb. 1

i Hinweis

- ▶ Die Schneide **1** ist konstruktionsbedingt etwas schräg am Gerät angebracht. Das ist kein Defekt des Gerätes!
- 3) Drücken Sie kurz den EIN/AUS-Schalter **4**. Der Dosenöffner dreht sich nun selbstständig um die Dose.
- 4) Wenn der Dosenöffner die Dose einmal umrundet hat, drücken Sie erneut den EIN/AUS-Schalter **4**, um das Gerät auszuschalten. Der Dosenöffner dreht sich kurz in die entgegengesetzte Richtung, um sich vom Rand der Dose zu lösen und stoppt dann.

! ACHTUNG!

- ▶ Lassen Sie den Dosenöffner nicht weiter um die Dose drehen, ansonsten könnten sich Metallsplinter bilden. Schalten sie das Gerät nach einer Umrundung sofort aus.
- 5) Entfernen Sie den Dosenöffner. Der Dosendeckel bleibt am Magnet **3** haften.

i Hinweis

- ▶ Sie können den Deckel einfach wieder auf die Dose setzen, wenn Sie sie verschließen wollen, um den Inhalt der Dose aufzubewahren.

7. Reinigen und Pflegen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus und entfernen Sie die Batterien.

! ACHTUNG!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Beseitigen Sie eventuelle Spülmittelrückstände mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.
- ◆ Um die Schneide **1** und das Antriebsrad **2** zu reinigen, reiben Sie sie vorsichtig mit einem Tuch.
- ◆ Trocknen Sie alles gut ab, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder verwenden.

8. Aufbewahren

- ◆ Wenn Sie den Dosenöffner für längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach **6** und ölen Sie die Metallteile leicht ein.
- ◆ Bewahren Sie den Dosenöffner an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

9. Fehlerbehebung

Störung	Ursache/Abhilfe
Der Dosenöffner ist verklemmt oder läuft nicht weiter	Batterien schwach. Batterien ersetzen.
	Die Form der Dose ist ungeeignet. Verwenden Sie für Dosen mit einer ungewöhnlichen Form oder für randlose Dosen einen herkömmlichen Dosenöffner.
Der Dosendeckel bleibt nicht am Magnet 3 haften	Durch die Feuchtigkeit einiger Konserven wird der Dosendeckel von innen angesaugt. Heben Sie den Deckel mit einer Gabel an.
Die Dose wird nicht geöffnet	Ist der Dosenöffner richtig positioniert? Der Dosenrand muss zwischen Schneide 1 und Antriebsrad 2 liegen.

10. Entsorgung

10.1. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

10.2. Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben

unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

11. Technische Daten

Stromversorgung	4 x 1,5 V Batterien AA (LR6)  6 V
-----------------	--

12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 506538_2507 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 506538_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

12.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.

Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 506538_2507

12.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Table des matières

1. Introduction	36
1.1. Utilisation conforme à l'usage prévu	36
1.2. Avertissements et symboles utilisés	36
2. Consignes de sécurité importantes	38
2.1. Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles	41
3. Matériel livré	43
4. Description de l'appareil	44
5. Avant la première mise en service	44
5.1. Insérer/remplacer les piles	44
6. Utilisation	45
7. Nettoyage et entretien	46
8. Rangement	47
9. Dépannage	47
10. Recyclage	48
10.1. Recyclage de l'appareil et de l'emballage	48
10.2. Recyclage des piles/batteries	48
11. Caractéristiques techniques	48
12. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)	49
13. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)	53
14. Service après-vente	55
15. Importateur	56

1. Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

1.1. Utilisation conforme à l'usage prévu












Cet appareil est destiné à l'ouverture automatique des boîtes de conserve vendues dans le commerce.

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique en intérieur. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles.

1.2. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner une blessure légère ou modérée.

	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Courant continu/tension continue
	Ne pas plonger dans l'eau !
	Observer le mode d'emploi
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
 	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.
 	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
	Ce signe confirme que le produit est conforme aux exigences de sécurité en vigueur au Royaume-Uni.



L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.



L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.

ES/PT




Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

2. Consignes de sécurité importantes

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
-  N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides ! Il y a danger de mort par électrocution si des restes de liquide entrent en contact avec des pièces sous tension pendant le fonctionnement.
- Lors du nettoyage, veillez à ce qu'il ne pénètre pas d'eau à l'intérieur de l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau courante.

⚠️ AVERTISSEMENT !

RISQUE DE BLESSURES !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus s'ils sont surveillés ou à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 ans ou plus et surveillés.
- Éloignez l'appareil et son cordon d'alimentation des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

- Ne tentez jamais d'ouvrir avec l'ouvre-boîte des récipients sous pression tels que des bombes aérosols ou des boîtes contenant des liquides inflammables, p. ex. de l'essence pour briquets.
- Ne touchez pas les pièces en rotation et gardez les cheveux, les bijoux et les vêtements, etc. à distance des parties en mouvement afin d'éviter des blessures et des dégâts matériels.
- Prudence lors de la manipulation de la lame, elle est très tranchante. Retirez les piles de l'appareil avant de nettoyer l'appareil.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- En cas d'usage abusif, il existe un risque de blessures.



! ATTENTION !


RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !






- Ne retirez pas ou ne modifiez pas la lame ou la roue d'entraînement.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.

2.1. Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles

⚠ AVERTISSEMENT ! Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

  Tenez toujours les piles hors de portée des enfants.

- Veillez à ce que personne n'avale de pile.
- Si vous ou une autre personne avez avalé une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Utilisez exclusivement le type de pile indiqué.
-  Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.

- Avant de recharger des batteries rechargeables, retirez-les de l'appareil.
-  Ne jetez jamais les piles au feu ou dans l'eau.
- N'exposez jamais les piles à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
-  N'ouvrez ou ne déformez jamais des piles.
-  Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement.
- Retirez les piles usagées de l'appareil et veillez à leur recyclage sûr.
-  N'utilisez pas de types de piles différents ou de piles neuves et usagées ensemble.
-  Placez toujours les piles avec la bonne polarité dans l'appareil.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, retirez les piles.
- Vérifiez régulièrement les piles. Les piles qui fuient peuvent provoquer des blessures et endommager l'appareil.

- Enfilez des gants avant de manipuler des piles qui ont fui ! Nettoyez les contacts des piles et de l'appareil ainsi que le compartiment à piles avec un chiffon sec. Évitez tout contact de la peau et des muqueuses, et notamment des yeux, avec les produits chimiques. En cas de contact, rincez les produits chimiques avec beaucoup d'eau et consultez immédiatement un médecin.

3. Matériel livré

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Ouvre-boîte
- 4 piles 1,5 V AA (LR6)
- Mode d'emploi

i Remarque

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **14. Service après-vente**).

4. Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ lame
- ❷ Roue d'entraînement
- ❸ Aimant
- ❹ Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- ❺ Couvercle du compartiment à piles
- ❻ Compartiment à piles

5. Avant la première mise en service

- ◆ Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre **7. Nettoyage et entretien** afin de retirer d'éventuels résidus issus de la production.
- ◆ Mettez en place les piles, comme indiqué au chapitre **5.1. Insérer/remplacer les piles.**

5.1. Insérer/remplacer les piles

❶ Remarque

- ▶ Introduisez uniquement 4 piles de type AA (LR6) dans le compartiment à piles ❻ !

- 1) Ouvrez le compartiment à piles ❻ en faisant glisser le couvercle ❺ en direction de la flèche ▼ pour l'éloigner du corps de l'appareil.
- 2) Retirez les piles vides du compartiment si présentes.
- 3) Mettez des piles neuves en place. Veillez toujours à respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles ❻ !
- 4) Glissez à nouveau le couvercle ❺ sur le corps de l'appareil, de sorte que le compartiment à piles ❻ s'enclenche de manière audible.

❶ Remarque

- ▶ Remplacez les piles lorsque l'ouvre-boîte coupe très lentement.

6. Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'ouvrez jamais de boîtes sous pression ou contenant des liquides inflammables !
- 1) Posez la boîte à ouvrir sur une surface horizontale et plane. Le cas échéant, retournez les boîtes dotées d'une étiquette afin d'ouvrir le côté de la boîte sans étiquette.
 - 2) Placez l'ouvre-boîte sur la boîte de sorte que le bord de la boîte repose entre la lame **1** et la roue d'entraînement **2** (voir fig. 1). La lame **1** doit reposer exactement sur le bord externe de la boîte.

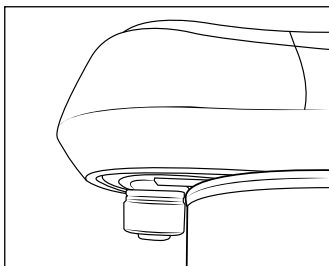


Fig. 1

i Remarque

- ▶ En raison de sa construction, la lame **1** est placée légèrement en biais sur l'appareil. Cela ne constitue pas une défaillance de l'appareil !
- 3) Appuyez brièvement sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT **4**. L'ouvre-boîte tourne maintenant tout seul autour de la boîte.
 - 4) Lorsque l'ouvre-boîte a fait une fois le tour de la boîte, appuyez à nouveau sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT **4** pour éteindre l'appareil. L'ouvre-boîte tourne brièvement en sens inverse pour se détacher du bord de la boîte, puis s'arrête.

⚠ **ATTENTION !**

- ▶ Ne laissez pas l'appareil continuer à tourner autour de la boîte, car des éclats de métal peuvent se former. Éteignez immédiatement l'appareil lorsqu'il a fait un tour.

5) Retirez l'ouvre-boîte. Le couvercle de la boîte reste attaché à l'aimant ❸.

ⓘ **Remarque**

- ▶ Vous pouvez simplement reposer le couvercle sur la boîte si vous souhaitez la fermer afin de conserver le contenu dans la boîte.

7. Nettoyage et entretien

⚠ **AVERTISSEMENT !**

- ▶ Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage et retirez les piles.

⚠ **ATTENTION !**

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, chimiques ou abrasifs. Ils attaquent la surface de l'appareil.
- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
- ◆ Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. En cas de salissures tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon. Éliminez les restes éventuels de liquide vaisselle avec un chiffon uniquement humecté d'eau.
- ◆ Pour nettoyer la lame ❶ et la roue d'entraînement ❷, frottez-les prudemment avec un chiffon.
- ◆ Séchez bien le tout avant de ranger l'appareil ou de le réutiliser.

8. Rangement

- ◆ Si vous n'utilisez pas l'ouvre-boîte pendant une période prolongée, retirez les piles du compartiment à piles **6** et huilez légèrement les pièces en métal.
- ◆ Rangez l'ouvre-boîte dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.

9. Dépannage

Panne	Causes/solutions
L'ouvre-boîte est coincé ou n'avance plus	Piles faibles. Remplacer les piles.
	La forme de la boîte est inadaptée. Pour les boîtes d'une forme inhabituelle ou sans bords, utilisez un ouvre-boîte classique.
Le couvercle de la boîte ne reste pas attaché à l'aimant 3	En raison de la présence d'humidité dans certaines conserves, le couvercle de la boîte est aspiré à l'intérieur. Soulevez le couvercle avec une fourchette.
L'appareil n'ouvre pas la boîte	L'ouvre-boîte est-il correctement positionné ? Le bord de la boîte doit reposer entre la lame 1 et la roue d'entraînement 2 .

10. Recyclage

10.1. Recyclage de l'appareil et de l'emballage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation. L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

Avant le retour, veuillez retirer les piles ou batteries qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes pouvant être retirées sans destruction et recyclez-les séparément.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

10.2. Recyclage des piles/batteries



Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Les métaux lourds qu'elles contiennent sont repérés par les lettres suivantes sous le symbole : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rapportez-les au contraire à un point de collecte séparé.

Ne rapportez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

11. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique

4 x piles de 1,5 V AA (LR6)  6 V

12. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 506538_2507 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 506538_2507.

13. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 506538_2507 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 506538_2507.

14. Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompennass@lidl.be

CH

Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 506538_2507

15. Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

Pour le marché de l'UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Pour le marché du Royaume-Uni

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Inhoud

1. Inleiding	58
1.1. Gebruik in overeenstemming met de bestemming	58
1.2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	58
2. Belangrijke veiligheidsvoorschriften	61
2.1. Veiligheidsvoorschriften voor de omgang met batterijen	63
3. Inhoud van het pakket	65
4. Apparaatbeschrijving	65
5. Vóór het eerste gebruik	66
5.1. Batterijen plaatsen/vervangen	66
6. Bedienen	66
7. Reiniging en onderhoud	68
8. Opbergen	68
9. Problemen oplossen	69
10. Afvoeren	69
10.1. Apparaat en verpakking afvoeren	69
10.2. Batterijen/accu's afvoeren	70
11. Technische gegevens	70
12. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	70
12.1. Service	73
12.2. Importeur	73

1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

1.1. Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat is bestemd voor het automatisch openen van in de winkel verkrijgbare conservenblikken.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis in het privéhuishouden. Gebruik het apparaat niet voor commerciële of bedrijfsmatige doeleinden.

1.2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):


	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk dreigende gevaarlijke situatie die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.

	<p>VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “VOORZICHTIG” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “LET OP” duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.</p>
	<p>Gelijkstroom/-spanning</p>
	<p>Niet onderdompelen in water!</p>
	<p>Gebruiksaanwijzing opvolgen</p>
	<p>Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.</p>
	<p>Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!</p>
	<p>Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.</p>

	<p>Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.</p>
  ES/PT	<p>De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.</p> <p>De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.</p>
UK CA	<p>Dit teken bevestigt dat het product voldoet aan de britse productveiligheidseisen.</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div style="width: 45%;">  <p>FR Cet appareil et ses piles se recyclent</p> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN  OU  À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p> <p><small>Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</small></p> </div> <div style="width: 45%;">  <p>FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</p>  </div> </div> <div style="margin-top: 20px;">  <p>FR</p>   <p>FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.</p> </div>	

2. Belangrijke veiligheidsvoorschriften

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare uitwendige schade. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
-  Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen! Er kan levensgevaar ontstaan door een elektrische schok, wanneer bij gebruik vloeistoffen in aanraking komen met onderdelen onder spanning.
- Let er bij het reinigen op dat er geen water het apparaat binnendringt. Maak het apparaat nooit schoon onder stromend water.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

- Houd het apparaat en het bijbehorende snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Probeer nooit verpakkingen onder druk, zoals spuitbussen, of verpakkingen met brandbare vloeistoffen, zoals aanstekerbenzine, te openen met de blikopener.
- Raak draaiende delen niet aan en houd haren, sieraden, kleding enz. uit de buurt van bewegende onderdelen om letsel en materiële schade te voorkomen.
- Ga voorzichtig om met het snijmes, het is zeer scherp. Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het schoonmaakt.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door een gekwalificeerd vakman of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.



- Bij verkeerd gebruik van het apparaat bestaat er kans op letsel.

! LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Verwijder of modificeer het snijmes of het aandrijf wiel niet.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Reinig het apparaat niet in de vaatwasser.

2.1. Veiligheidsvoorschriften voor de omgang met batterijen

⚠ WAARSCHUWING! Een verkeerde omgang met batterijen kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

-  Laat batterijen nooit in kinderhanden terechtkomen.
- Zorg ervoor dat niemand batterijen inslikt.
- Zoek onmiddellijk medische hulp als u of iemand anders een batterij heeft ingeslikt.
- Gebruik uitsluitend het gespecificeerde type batterij.
-  Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.

- Haal oplaadbare batterijen uit het apparaat voordat u ze oplaadt.
-  Gooi batterijen nooit in het vuur of in water.
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen en direct zonlicht.
-  Maak batterijen nooit open en vervorm ze nooit.
-  Sluit de aansluitklemmen niet kort.
- Haal lege batterijen uit het apparaat en voer ze op veilige wijze af.
-  Gebruik geen verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen samen.
-  Plaats batterijen altijd met de juiste stand van de polen in het apparaat.
- Haal de batterijen uit het apparaat als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende batterijen kunnen letsel tot gevolg hebben en schade aan het apparaat veroorzaken.

- Gebruik veiligheidshandschoenen bij lekkende batterijen! Reinig de contacten van de batterijen en het apparaat en het batterijvak met een droge doek. Voorkom contact van huid en slijmvliezen, in het bijzonder de ogen, met de chemicaliën. Bij contact spoelt u de chemicaliën er met veel water af en zoekt u onmiddellijk medische hulp.

3. Inhoud van het pakket

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Blikopener
- 4 batterijen 1,5 V AA (LR6)
- Gebruiksaanwijzing

i Opmerking

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen zichtbare schade is.
- ▶ Neem contact op met de servicehotline (zie het hoofdstuk **12.1. Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

4. Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Snijmes
- 2 Aandrijf wiel
- 3 Magneet
- 4 Aan-uitknop
- 5 Afdekking van het batterijvak
- 6 Batterijvak

5. Vóór het eerste gebruik

- ◆ Reinig alle accessoires zoals beschreven in het hoofdstuk **7. Reiniging en onderhoud**, om eventuele uit de productie afkomstige resten te verwijderen.
- ◆ Plaats de batterijen zoals beschreven in het hoofdstuk **5.1. Batterijen plaatsen/vervangen**.

5.1. Batterijen plaatsen/vervangen

i Opmerking

- ▶ Plaats altijd uitsluitend 4 batterijen van het type AA (LR6) in het batterijvak **6**!
- 1) Open het batterijvak **6** door de afdekking **5** in de richting van de pijl ▼ van de apparaatbehuizing weg te schuiven.
 - 2) Als de oude batterijen nog in het batterijvak zitten, verwijdert u ze.
 - 3) Plaats de nieuwe batterijen. Houd u aan de in het batterijvak **6** aangegeven poolaanduidingen!
 - 4) Schuif de afdekking **5** weer op de apparaatbehuizing, zodat het batterijvak **6** hoorbaar vastklikt.

i Opmerking

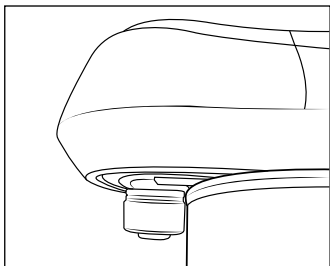
- ▶ Vervang de batterijen wanneer de blikopener bij het snijden steeds langzamer wordt.

6. Bedienen

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Open nooit blikken onder druk of spuitbussen met ontvlambare vloeistoffen!
- 1) Plaats het te openen blik op een horizontaal, effen vlak. Draai blikken met een etiket indien nodig ondersteboven om de kant van het blik zonder etiket te openen.

- 2) Plaats de blikopener zodanig op het blik, dat de rand van het blik tussen het snijmes ❶ en het aandrijf wiel ❷ ligt (zie afb. 1). Het snijmes ❶ moet precies tegen de buitenste rand van het blik liggen.



Afb. 1

❶ Opmerking

- ▶ Het snijmes ❶ is vanwege de constructie een beetje schuin op het apparaat aangebracht. Dit is geen defect van het apparaat!
- 3) Druk kort op de aan-uitknop ❹. De blikopener draait nu zelfstandig om het blik heen.
- 4) Wanneer de blikopener het blik helemaal rond is gegaan, drukt u nogmaals op de aan-uitknop ❹ om het apparaat uit te schakelen. De blikopener draait kort in tegengestelde richting om zich los te maken van de rand van het blik en stopt dan.

❷ LET OP!

- ▶ Laat de blikopener niet verder rond het blik draaien, anders kunnen er metaalsplinters ontstaan. Schakel het apparaat onmiddellijk uit nadat het een rondje rond het blik heeft gemaakt.
- 5) Verwijder de blikopener. Het deksel van het blik blijft aan de magneet ❸ vastzitten.

❸ Opmerking

- ▶ U kunt het deksel weer op het blik doen als u het wilt afsluiten om de inhoud van het blik te bewaren.

7. Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING!

- ▶ Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de batterijen voordat u het apparaat reinigt.

LET OP!

- ▶ Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.
- ▶ Zorg ervoor dat er tijdens de reiniging geen vocht in het apparaat binnendringt om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- ◆ Reinig de behuizing van het apparaat met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek. Verwijder eventuele afwasmiddelresten met een doek die alleen met water is bevochtigd.
- ◆ Om het snijmes **1** en het aandrijf wiel **2** te reinigen, wrijft u ze voorzichtig af met een doek.
- ◆ Droog alles goed af voordat u het apparaat opbergt of opnieuw gebruikt.

8. Opbergen

- ◆ Als u de blikopener langere tijd niet gebruikt, haalt u de batterijen uit het batterijvak **5** en vet u de metalen onderdelen licht in.
- ◆ Berg de blikopener op een schone, droge plaats op, buiten het bereik van kinderen.

9. Problemen oplossen

Storing	Oorzaak/oplossing
De blikopener zit vast of werkt niet meer	Batterijen zwak. Batterijen vervangen.
	De vorm van het blik is niet geschikt. Gebruik een conventionele blikopener voor blikken met een ongebruikelijke vorm of voor blikken zonder rand.
Het deksel van het blik blijft niet aan de magneet ❸ vastzitten	Het vocht in sommige conserven zorgt ervoor dat het deksel van binnenuit naar binnen wordt gezogen. Wip het deksel omhoog met een vork.
Het blik wordt niet geopend	Is de blikopener correct geplaatst? De rand van het blik moet tussen het snijmes ❶ en het aandrijf wiel ❷ liggen.

10. Afvoeren

10.1. Apparaat en verpakking afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

Breng batterijen of accu's die niet in het oude apparaat zitten, en lampen die kunnen worden verwijderd zonder ze te vernietigen, naar een apart inzamelpunt.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvoorschriften.

10.2. Batterijen/accu's afvoeren




Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

De zware metalen worden aangeduid met letters onder het symbool: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in.

Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

11. Technische gegevens

Voeding	4 x 1,5 V batterijen AA (LR6)  6 V
---------	---

12. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootste mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 506538_2507 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 506538_2507 de gebruiksaanwijzing openen.

12.1. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 506538_2507

12.2. Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

Voor de EU-markt

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Voor de Britse markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Indice

1. Introduzione	76
1.1. Uso conforme	76
1.2. Avvertenze e simboli utilizzati	76
2. Indicazioni importanti relative alla sicurezza	78
2.1. Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile	81
3. Materiale in dotazione	83
4. Descrizione dell'apparecchio	83
5. Prima del primo utilizzo	84
5.1. Inserimento/sostituzione delle pile	84
6. Uso	84
7. Pulizia e manutenzione	86
8. Conservazione	86
9. Risoluzione degli errori	87
10. Smaltimento	87
10.1. Smaltire l'apparecchio e l'imballaggio	87
10.2. Smaltimento delle pile	88
11. Dati tecnici	88
12. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	88
12.1. Assistenza	91
12.2. Importatore	91

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

1.1. Uso conforme











Questo apparecchio è destinato all'apertura automatica di scatole di conserva comuni.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'impiego al chiuso in ambiente domestico privato. Non utilizzare a fini commerciali.

1.2. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.

	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Corrente/tensione continua
	Non immergere in acqua!
	Attenersi al manuale di istruzioni
	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
 	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
 	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.
	Questo carattere conferma che il prodotto è conforme ai requisiti vigenti in Gran Bretagna in termini di sicurezza dei prodotti.



L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.



L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.

ES/PT



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !




FR: Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

2. Indicazioni importanti relative alla sicurezza

PERICOLO!

RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
-  Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Può sussistere pericolo di morte per folgorazione se i residui di liquido entrano in contatto con le parti sotto tensione dell'apparecchio in funzione.

- Durante la pulizia, impedire la penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio. Non pulire mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano sorvegliati.
- Tenere lontani i bambini di età inferiore a 8 anni dall'apparecchio e dal relativo cavo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non tentare mai di aprire con l'apricatole contenitori sotto pressione, ad es. bombolette di aerosol o bombolette con liquidi infiammabili come benzina per accendini.




- Non toccare le parti rotanti e tenere lontani capelli, ornamenti, indumenti ecc. dalle parti mobili per evitare lesioni e danni materiali.
- Attenzione alla lama, è molto tagliente. Estrarre le pile dall'apparecchio prima di pulire l'apparecchio.
- Fare eseguire le riparazioni dell'apparecchio solo da aziende specializzate o dall'assistenza clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.
- In caso di utilizzo errato dell'apparecchio sussiste il pericolo di lesioni.



! ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non rimuovere né modificare la lama o la ruota di azionamento.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.

2.1. Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile

⚠ AVVERTENZA! L'uso errato delle pile potrebbe causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!

-   Non permettere mai che le pile giungano nelle mani dei bambini.
- Assicurarsi che nessuno ingerisca le pile.
- In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare esclusivamente il tipo di pile indicato.
-  Non ricaricare mai le pile non ricaricabili.
- Prima di caricare le pile rimuoverle dall'apparecchio.
-   Non gettare mai le pile nel fuoco o in acqua.
- Non esporre le pile a elevate temperature e all'irradiazione solare diretta.
-   Non aprire né deformare mai le pile.
-  Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.

- Rimuovere le pile scariche dall'apparecchio e smaltirle in sicurezza.
-  Non usare insieme pile di tipo diverso o pile nuove e usate.
-  Inserire le pile nell'apparecchio sempre con la polarità corretta.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.
- Controllare periodicamente le pile. Le pile che perdono liquido possono causare lesioni e danni all'apparecchio.
- In presenza di fuoriuscita di acidi dalle pile, utilizzare guanti di protezione! Pulire i contatti delle pile e dell'apparecchio e il vano pile con un panno asciutto. Evitare che pelle e mucose, soprattutto quelle degli occhi, entrino in contatto con le sostanze chimiche. In caso di contatto con sostanze chimiche sciacquare con acqua abbondante e ricorrere immediatamente all'aiuto di un medico.

3. Materiale in dotazione

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti:

- Apriscatole
- 4 pile 1,5 V AA (LR6)
- Manuale di istruzioni

i Nota

- ▶ Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **12.1. Assistenza**).

4. Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Lama
- ❷ Ruota di azionamento
- ❸ Magnete
- ❹ Interruttore ON/OFF
- ❺ Coperchio del vano pile
- ❻ Vano pile

5. Prima del primo utilizzo

- ◆ Al fine di rimuovere eventuali residui di produzione, pulire l'apparecchio come descritto al capitolo **7. Pulizia e manutenzione**.
- ◆ Inserire le pile come descritto al capitolo **5.1. Inserimento/sostituzione delle pile**.

5.1. Inserimento/sostituzione delle pile

Nota

- ▶ Inserire nel vano pile **6** sempre e soltanto 4 pile di tipo AA (LR6).
- 1) Aprire il vano pile **6** spingendo via il coperchio **5** dall'alloggiamento apparecchio nella direzione della freccia ▼.
 - 2) Se inserite, rimuovere le pile scariche.
 - 3) Inserire le pile nuove. Rispettare la polarità indicata nel vano pile **6**.
 - 4) Spingere nuovamente il coperchio **5** sull'alloggiamento dell'apparecchio in modo che il vano pile **6** si innesti in modo udibile.

Nota

- ▶ Sostituire le pile quando l'apriscatole diventa molto lento durante il taglio.

6. Uso

AVVERTENZA!

- ▶ Non aprire mai scatole sotto pressione o contenenti liquidi infiammabili!
- 1) Collocare la scatola da aprire su una superficie orizzontale e piana. Se la scatola ha un'etichetta, capovolgerla per aprire il lato senza etichetta.

- 2) Posizionare l'apriscatole sulla scatola in modo tale che il bordo della scatola venga a trovarsi tra la lama **1** e la ruota di azionamento **2** (vedere fig. 1). La lama **1** deve aderire perfettamente al bordo esterno del barattolo.

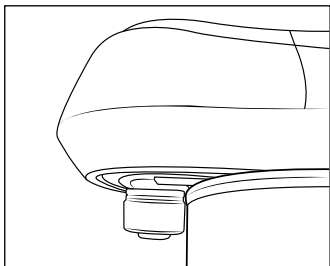


Fig. 1

i Nota

- Data la sua struttura, la lama **1** è applicata sull'apparecchio in modo leggermente inclinato. Ciò non rappresenta un difetto dell'apparecchio.

- 3) Premere brevemente l'interruttore ON/OFF **4**. A questo punto l'apriscatole gira da solo intorno alla scatola.
- 4) Quando l'apriscatole ha girato una volta intorno alla scatola, premere nuovamente l'interruttore ON/OFF **4** per spegnere l'apparecchio. L'apriscatole gira brevemente in direzione opposta per staccarsi dal bordo della scatola, poi si arresta.

! ATTENZIONE!

- Non fare girare ulteriormente l'apriscatole intorno alla scatola, altrimenti potrebbero formarsi schegge di metallo. Dopo un giro spegnere subito l'apparecchio.
- 5) Rimuovere l'apriscatole. Il coperchio della scatola resta attaccato al magnete **3**.

i Nota

- ▶ È possibile riapplicare facilmente il coperchio alla scatola se si desidera chiuderla per conservare il contenuto della scatola.

7. Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo ed estrarre le pile.

! ATTENZIONE!

- ▶ Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi, poiché aggrediscono la superficie dell'apparecchio.
- ▶ Per evitare l'irreparabile danneggiamento dell'apparecchio, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.
- ◆ Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco resistente versare un po' di detergente delicato sul panno. Rimuovere eventuali residui di detersivo con un panno inumidito solo con acqua.
- ◆ Per pulire la lama **1** e la ruota di azionamento **2**, strofinarvi con cautela un panno.
- ◆ Asciugare bene tutto prima di conservare o riutilizzare l'apparecchio.

8. Conservazione

- ◆ Se si prevede di non utilizzare l'apriscatole per lungo tempo, rimuovere le pile dal vano pile **6** e oliare leggermente le parti metalliche.
- ◆ Custodire l'apriscatole in un luogo asciutto e protetto dal gelo, fuori dalla portata dei bambini.

9. Risoluzione degli errori

Guasto	Causa/rimedio
L'apriscatole è bloccato o non va avanti	Pile quasi scariche. Sostituire le pile.
	La forma della scatola è inadeguata. Per le scatole di forma inusuale o prive di bordo, usare un comune apriscatole.
Il coperchio della scatola non resta attaccato al magnete ❸	A causa dell'umidità di alcune conserve, il coperchio della scatola viene risucchiato dal basso. Sollevare il coperchio con una forchetta.
La scatola non viene aperta.	L'apriscatole è posizionato correttamente? Il bordo della scatola deve trovarsi tra la lama ❶ e la ruota di azionamento ❷.

10. Smaltimento

10.1. Smaltire l'apparecchio e l'imballaggio



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

Prima della riconsegna rimuovere le pile o batterie non integrate nell'apparecchio vecchio, nonché le luci che sia possibile togliere senza distruggerle, e conferirle ad un punto di raccolta separato.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

10.2. Smaltimento delle pile



Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.


I metalli pesanti contenuti sono indicati con lettere sotto il simbolo:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata.

Restituire le pile/batterie solo se scariche.

11. Dati tecnici

Alimentazione elettrica	4 pile AA da 1,5 V (LR6)  6 V
-------------------------	--

12. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato. Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 506538_2507 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 506538_2507 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

12.1. Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 506538_2507

12.2. Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

Per il mercato europeo:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

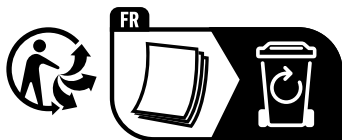
Per il mercato della GB:

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Versione delle informazioni · Estado de las informaciones

Estado das informações: 10/2025 · Ident.-No.: SDOE4A1-082025-1

IAN 506538_2507

